

现 代 英 国

1885—1945

上 册

〔英〕 约·阿·兰·马里欧特著

姚 曾 虞 译

商 务 印 书 馆

1973 年·北京

John Arthur Ransome Marriott

MODERN ENGLAND

1885—1945

A History of My Own Times

Methuen & Co. Ltd.

36 Essex Street, W.C.

London

Fourth Edition 1948

Reprinted 1952

内 部 读 物

现 代 英 国

1885—1945年

(全三册)

[英] 约·阿·兰·马里欧特著

姚 曾 虞 译

商 务 印 书 馆 出 版

(北京人民路 36 号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

850×1168 毫米 $\frac{1}{32}$ 32 $\frac{7}{8}$ 印张 插页 2 470 千字

1973年6月第2版 1973年6月北京第3次印刷

统一书号, 11017·144 定价, 3.10 元

出 版 说 明

本书作者约翰·阿瑟·兰塞姆·马里欧特(John Arthur Ransome Marriott, 1859—1945年)为英国资产阶级历史学家,曾就学和执教于牛津大学,并积极参加政治活动,担任议会议员达十二年之久(1917—1929年)。马里欧特是一个保守党人、帝国主义者,因卖力宣扬英帝国的反动政策有功,1924年被授予爵士。他写了不少历史著作,比如《现代意大利的开创者》(1889年初版,1931年修订)、《乔治·坎宁及其时代》(1903年)、《东方问题》(1917年)、《都德王朝统治下的英国》(1922年)、《乔治第五统治二十五周年》(1935年)、《英帝国和英联邦的发展》(1939年)、《现代欧洲的发展,1453—1923年》(1932年)、《欧洲史,1815—1935年》(1935年)、《欧洲的悲剧》(1941年),等等。这些书基本上是为帝国主义、资产阶级服务的,这本《现代英国》也是如此。

本书所叙述的是从 1885 年到 1945 年六十年的英国历史。这段时期英国从自由资本主义国家发展成为世界上最大的殖民帝国，继而因资本主义发展不平衡，在各帝国主义争夺殖民地市场的斗争中受到挫败，沦为二等国。第二次世界大战后，民族解放运动蓬勃发展，其殖民地附属国纷纷独立，英帝国更是日薄西山，气息奄奄。但是作者却竭力加以粉饰，为这个没落帝国大唱赞歌。

在 1885—1945 年这个阶段，英国垄断资本大为发展，对工人阶级的剥削日益加剧，资本家的利润高速增长，物价步步上涨，工人阶级更加贫困化，失业人数与日俱增。压迫愈深，反抗愈烈，工人阶级觉悟迅速提高，他们在马克思主义指导下，组织起来反抗资本家的剥削和压迫。于是，罢工浪潮此起彼伏，终至发展到 1926 年的总罢工，席卷全国各行各业。参加罢工者达六百万人，使英帝国整个经济生活陷于瘫痪，震撼了整个资本主义世界。但作者视罢工如洪水猛兽，竟斥之为“暴行”。

作者站在资产阶级立场上，颠倒事实真相，歪曲、诬蔑马克思和马克思主义，把英国的社会沙文

主义者海德门说成是“马克思的信徒”；甚至把美国资产阶级经济学家亨利·乔治的《进步与贫穷》同马克思的《资本论》相提并论，且认为“更加具有说服力”，“引人入胜”。事实刚好相反，正如马克思所指出：乔治一类的“社会主义者”**“无非是在社会主义的伪装下，企图挽救资本家的统治，实际上是要在比现在更广泛的基础上来重新巩固资本家的统治。”**（马克思《致弗·阿·左尔格》，载《马克思恩格斯全集》，第35卷，第193页）至于海德门，恩格斯指出他是**“一个彻头彻尾的政治冒险家。拉萨尔的一切坏处在他身上都体现了出来，而且有过之无不及。”**（《致爱·伯恩施坦》，载《马克思恩格斯全集》，第36卷，俄文第二版，第343页）

马里欧特在书中极力歌颂英帝国主义的侵略行径，诬蔑被压迫民族和人民，赞扬英帝国对爱尔兰采取高压政策，为英帝国占领埃及辩护，而对英帝国并吞德兰士瓦等地而发动英布战争的暴行则轻描淡写。英帝国十九世纪中叶以后对我国的疯狂侵略，作者也加以遮掩。马里欧特颠倒黑白，甚至把英国强租威海卫描绘成是对中国有利的事情。英帝国主义是镇压义和团的刽子手之一，作

者却反诬义和团的领袖为“祸首”，把中国人民的反侵略斗争说成是对帝国主义的威胁，影响了他们的安全，因而“不得不派遣海军分遣队来华”，八国联军“解救英使团”；及至强迫清政府签订不平等的《辛丑条约》，把帝国主义列强在中国瓜分势力范围说成“中国的领土完整却由列强特别予以保证。”诸如此类的反动观点，不胜枚举，请读者批判阅读。

虽然如此，本书对英国近六十年的历史写得较详，作者运用了不少第一手材料（从政府的法令、议会的纪录到私人的书信和回忆录等等），这些材料不一定完全可信，但它们却是从反面或侧面反映了情况，对我们了解这个时期的英国历史，有参考价值。

马里欧特这本《现代英国》是英国资产阶级历史学家查理·奥曼（Charles Oman, 1860—1946年）主编的八卷本《英国史》（A History of England）的第八卷，即最后一卷。这套史书开始出版于二十世纪初叶，它是介于专门著作与普通教科书之间较为详细的读物。其第七卷也是马里欧特所著，即《滑铁卢战后的英国》，为本书的姐

妹篇。

此次重印,对译文作了一些修订,对一些常见的译名,按通用的规范名称作了更改,对原文内容,个别地方加了脚注,以供读者参考。

1973年4月

目 次

第 一 编

第一章 前言13

新时代—科学和政治—海洋运输—通讯—冷藏法—
世界政治—民主政治—社会改革—劳工—教育—爱
尔兰—海外帝国—经济和政治—官僚政治—惰性

第二章 民主政治的降临——英国的政党 和爱尔兰的希望31

议会选举改革—1884年郡选举权—1885年的议席重
分配法案—格拉斯通先生的辞职—第一次索耳兹伯
里内阁—卡那丰勋爵和爱尔兰—托利党人和爱尔兰
自治论者—急进派—狄尔克和张伯伦—托利党对爱
尔兰的政策—1885年的大选—未经批准的纲领—新
议会—戈申先生—第三次格拉斯通内阁—张伯伦和
爱尔兰—第一个爱尔兰自治案—哈丁顿勋爵—索耳
兹伯里勋爵的代替方案—1886年的大选

第三章 索耳兹伯里政府(1886—1892)—— 内政改革62

索耳兹伯里勋爵的第二次内阁—统一派人的政策—
运动计划—伦多夫·丘吉尔勋爵的辞职—议会议事
规则—贸易和农业的不景气—失业人员—劳资之
间—罢工—码头工人的罢工—工人的地位—地方政

府的改革—戈申的财政—教育—社会改革—史密斯
的逝世

第四章 英国各政党和爱尔兰的希望95

巴尔弗在爱尔兰的统治—帕纳尔主义与犯罪—帕纳
尔—刑事法案和帕纳尔的信—爱尔兰的情况—帕纳
尔问题委员会—委员会的报告—帕纳尔和奥谢太
太—格拉斯通和帕纳尔—帕纳尔的逝世—1892年的
大选—格拉斯通先生的第四次内阁—1893年的爱尔
兰自治案的第二版—格拉斯通的辞职—格拉斯通的
逝世

第五章 被束缚住的自由主义119

罗兹伯利内阁—罗兹伯利和哈考特—纽卡斯尔纲领
—献圣酒—威尔士国教会—禁酒问题—雇主的责任
—工时—阿斯奎斯在内政部—特拉法加广场—1893
年的煤矿工人罢工—维多利亚女王和罗兹伯利勋爵
—哈考特1894年的预算—遗产税—第三次索耳兹伯
里内阁—1895年的大选

第六章 英国和它的邻邦, 1885—1899年142

埃及问题—苏伊士运河的股份—戈登和苏丹—戈登
的丧命—英俄在中亚细亚—盆泽事件—索耳兹伯里
的政策—索耳兹伯里和俾斯麦—法国和德国—法国
和俄国—英国和法国—英国和德国—英国和意
大利—“打发掉领港人”—德皇威廉二世—德皇和
英国—德国殖民地—德属非洲—1890年非洲的瓜
分—英国和近东—保加利亚—希腊和土耳其—德
皇和苏丹—英国人在埃及—克罗美尔的工作—再度

征服苏丹—委内瑞拉问题—英国和美国—西美战争—1899年第一次海牙和平会议

第七章 新帝国主义。两次庆祝盛典182

一个新时代—非洲—南非洲—澳大利亚—加拿大—海洋交通—帝国的连锁—合股资本—殖民政策：曼彻斯特学派—帝国主义—狄斯累利—英国的扩张—帝国联邦同盟—殖民地及印度博览会—帝国陈列所—1887年第一次殖民地会议—澳洲方面的批评—1887年维多利亚女王即位五十周年庆祝盛典—1894年渥太华会议—约瑟夫·张伯伦—1897年的殖民地会议—六十周年庆祝盛典—赞美歌

第八章 英国在非洲的殖民地。布尔战争（1899—1902年）。维多利亚女王的逝世224

好望角殖民地—布尔人的大迁徙—纳塔尔—联邦—英国在南非的扩张—钻石和黄金—祖鲁战争—德兰士瓦—特许公司—尼日利亚—东非—英属东非—乌干达—罗得西亚—德兰士瓦的布尔人和英国人—詹姆生的进袭—陆军部—女王和军队—布尔人的准备—布尔战争—凶险的一个星期—罗伯茨勋爵—列强的态度—英国的意见—自由党的分裂—1900年的澳洲联邦—求助于国民的总选举—女王和她的人民—女王的逝世—布尔战争——第二阶段—爱德华第七和战争—韦雷尼京和约

第九章 一个朝代的结束270

君主立宪政体—贵族政体的因素—众议院—贵族院—劳工议员—政党组织—社会改革—星期日的例

规—交通—汽车—工业和商业—工资收入者

第 二 编

第十章 英王爱德华第七——一个新时代291

爱德华第七的即位—他的早年—疑虑渐消—王室经费—1901年的国王尊号法—太子在澳洲—加冕典礼—索耳兹伯里勋爵的辞职和去世

第十一章 统一党政府的衰微和倒台——

巴尔弗内阁309

巴尔弗先生—希克斯·比奇爵士—1902年的殖民地会议—1902年的教育法—专科和中等教育—教育部—1902年的教育法案—张伯伦先生在南非—殖民地的特惠待遇—内阁的辞职—赋税战—关税改革同盟—张伯伦的运动—评论—华工问题—巴尔弗辞职—张伯伦的宦途的结束

第十二章 外交革命——英国和各外国同盟343

历史的职责—英国和法国—法俄修好—俾斯麦和俄国—法俄同盟—英德关系—张伯伦和毕洛—布尔战争—1900年的“扬子江条约”—兰兹道恩勋爵—德国的海权—爱德华第七—英日同盟—中日战争—在中国的欧洲前哨—义和团起事—1902年的英日条约—日俄战争—波罗的海舰队和1904年10月21日多格滩事件—朴次茅斯条约—战争在亚洲的后果—1904年的英法协定—爱德华第七和法国—德国和英法协约—德皇—德皇在丹吉尔—1906年1月的阿耳黑西腊斯会议—英俄协定—(甲)西藏—(乙)阿富汗—

(丙)波斯—巴尔干危机(1908年)—哈布斯堡王朝—塞尔维亚—爱德华第七和危机—俄国和德国—法国和摩洛哥—大不列颠的态度—法德条约—意大利和的黎波里

第十三章 劳工问题——职工会和政治386

工党的出现—劳工和国家—职工会和政治—“阶级斗争”—马克思和乔治—劳工代表—独立工党—塔夫山谷案—1906年的职工争执法—奥斯本案—议员的薪酬和政治征课条例—工业方面的不安—铁路—棉纺织业—煤矿—1912年的煤矿罢工—工团主义和社会主义

第十四章 新自由主义420

坎贝尔-班纳曼爵士—自由党的内讧—坎贝尔-班纳曼内阁—1906年1月的大选—新议会—初等教育—1908年的各议案—1906年的职工争执法—复数投票权—贵族院对众议院—陆军改革—哈尔丹先生—哈尔丹和战争

第十五章 南非问题的解决——自治和合并444

1902—1905年米尔纳统治下的复兴工作—华工—米尔纳的工作—塞尔本勋爵—自由党对南非的政策—南非联邦—土著问题—防务—南非联邦宪法的特点—(甲)立法机构—(乙)行政机构—(丙)司法机构—财政和铁路—坎贝尔-班纳曼的辞职和逝世

第十六章 社会改革和民主财政468

阿斯奎斯政府—劳合·乔治先生—养老金—房屋—

关于济贫法的报告—社会情况—失业问题—劳工介绍所—1909年至1918年的行业委员会法—1911年的国民保险法—失业保险—民主财政—1906年的预算—1907年的预算—1908年的预算—1909—1910年的“人民预算”—土地税

第十七章 宪法危机——新朝代——议会法496

上议院和预算—1910年1月的大选—自由党人和自治主义者—第二院的改革—英王爱德华的逝世—英王爱德华的朝代—英王乔治第五—宪法会议—英王和他的大臣们—议会法在贵族院—另一方案—1910年12月的大选—公民投票议案—“修篱派”和“掘壕派”—议会法

第十八章 世界大战的前夕, 1911—1914年—— 威尔士国教会——“马可尼事件”—— 妇女运动——成年选举权522

巴尔弗先生的辞职—邦纳·罗先生—1911年的危机—威尔士国教会—撤销国教会和没收基金—废除国教性质的教会—宪章和组织—“马可尼事件”—劳合·乔治先生和卢斯福·伊萨克爵士—妇女运动—妇女高等教育—妇女选举权—约翰·穆勒—“战斗的妇女参政运动者”—阿斯奎斯和妇女投票权—妇女和战争—1918年的选举改革法案—1928年的平等选举权法

第十九章 爱尔兰问题(1886—1914年)560

1886—1892年, 巴尔弗的总督任内—土地问题—1891年的法令—人口密集地区委员会—爱尔兰农

协一贺拉斯·普兰凯特爵士—1899年的农业技术训练处—1898年的地方政府法—乔治·文德姆—1903年的土地购买法—奥古斯丁·比里尔—1909年的法令—“权力移交”—大学教育—“法律和秩序”—自由党人和自治主义者—1912年的爱尔兰自治案—厄尔斯特—库拉事件—英王和爱尔兰危机—奥国递致塞尔维亚的最后通牒

第 三 编

第二十章 大战的起源589

战争的起源—1911-1912年的意土战争—1912-1913年的巴尔干战争—英国的政策—德国海军—战争的直接导火线—德皇—英国的和平努力—俄国和塞尔维亚—德国的外交

第二十一章 世界大战608

大战的前夕—战争的爆发—比利时—基契涅勋爵—海军—战场—西线—安特卫普—10至11月第一次伊泊尔大战—近东—达达尼尔—塞尔维亚的征伐—康士坦丁王—文尼塞洛斯—罗马尼亚—希腊—萨罗尼加—美索不达米亚—埃及和运河—巴勒斯坦，1916-1918年—西线—军火

第二十二章 世界大战——国内阵线636

第一次联合内阁—军需部—工人和战争—战时财政—国家支出—公债—储蓄—捐税—西线，1915-1916年—凡尔登—索姆—国内战线—爱尔兰叛乱—征兵—举国一致的努力—基契涅的逝世—休士先

生—巴黎公约—食物供应—食物管制—潜水艇的威胁—阿斯奎斯联合政府的倒台—劳合·乔治的内阁—战时内阁—帝国战时内阁—1917年的战役—意大利在战争中—伦敦条约—1917年3月俄国革命—1917年4月美国参战—1918年德国的攻势—8月至11月的反攻—战争的代价

第二十三章 海外帝国和海战677

海外帝国—南非—加拿大—澳大利亚—新西兰—残缺不全的机构—印度和战争—印度的合作—土邦的王公—海权的势力—本国海面—外海—太平洋—和平条件—科隆尼尔之战—结局—非洲的德国殖民地—东非之役—委任统治地—海上的胜利—日德兰—潜水艇战役—美国的海军—季布鲁格—英国海军的功绩—德国投降

第二十四章 和会——凡尔赛条约708

停战—1918年12月的“联票”竞选—联合议会—新内阁—和会—法国—德国—波兰—赔偿—凡尔赛条约—哈布斯堡帝国—捷克斯洛伐克—匈牙利—南斯拉夫—罗马尼亚—保加利亚—奥斯曼帝国—希腊—土耳其国民党人—卡那克—洛桑条约—土耳其共和国—埃及—意大利与和约—国际联盟—国联盟约—巴勒斯坦—伊拉克—委任统治委员会

第二十五章 战后的余殃740

和约—威尔逊总统和他的方案—赔款问题—英国的不安—战时的工业和劳工—政府的机构—内阁制度—秘书处—大臣的重选—得寸进尺的官僚政治—

选民团体和立法机关

第二十六章 爱尔兰叛变前后753

1916年的叛变—新芬党—爱尔兰会议—爱尔兰的不安—1918年的选举—共和党—爱尔兰的暴乱—1920年的第四次爱尔兰自治案—厄尔斯特—和平谈判—“条约”—爱尔兰自由邦—共和党的不法行为—爱尔兰自由邦宪法—厄尔斯特—德·瓦勒拉总统—经济战争

第二十七章 不列颠联合国——邦联或联邦?770

帝国和战争—帝国战时内阁—联邦制度被放弃—1921年的帝国会议—华盛顿会议—卡那克危机—1923年的洛桑会议—罗加诺公约—1923年的渔业权条约—1923年的帝国会议—在外国分别派驻外交代表—1926年的帝国会议—威斯敏斯特法—帝国的经济统一—巴黎公约—保护政策—1923年的帝国经济会议—1930年的帝国会议—1931年的危机—不正常输入法案—1932年的进口税法—1932年的渥太华会议

第二十八章 有所期待的印度——国王和人民—— 国王和王公803

大战和印度—东印度公司—英王治下的印度—印度大皇帝—1858年的诏书—英王和王公—教育—文官制度—宪法的演进—1861年的印度参议院法—司法机关—地方政府—印度国民大会—1884—1888年的总督杜菲林勋爵—1892年的印度参议院法—印度的“动荡不安”—1899—1905年的总督克尔桑勋爵—摩

利-冈托的当政—英王爱德华第七的诏告（1908）—
摩利-冈托的改革—1909年的印度参议院法—1911
年的加冕大朝贺—防务—印度的骚动—1917年8月
20日的声明—孟塔古-契姆斯福德报告书—罗拉特
报告书—甘地先生—1919年的印度政府组织法—省
政府—中央政府—印度邦委员会—特别调查委员
会—总原则—建议—圆桌会议—1931年的白皮书

第二十九章 动荡不安的英国——战后年代843

动荡不安的原因—“贫血热”—复员—俄国—“复
兴”—1918年的教育法—惠特莱委员会—职工争
执—1920年开始的不景气—失业—失业保险—救济
计划—帝国殖民—煤矿和铁路—煤矿罢工—三角同
盟—山基调查委员会—铁路工人—直接行动—1920
年的矿业法—1920年的紧急权力法—“黑色的星期
五”—铁路—农业—国家的支出—会议政府—1922
年联合政府的倒台—1923年的选举—1924年的第
一个工党政府—季诺维也夫信件—1924—1929年的鲍
尔温内阁—免税法—1925—1926年的煤业危机—煤
业—总罢工—煤矿法—1926年的电业法—1927年的
职工争执和职工会法—祈祷书的修正—1929年的大
选—1929—1931年的第二次工党内阁—1931年的财
政危机—梅氏报告书—全国危机—举国一致内阁

第三十章 走向深渊887

民族主义—埃及—印度—南爱尔兰—国务会议—失
业—社会服务—官僚政治—外交—裁军—满洲—希
特勒的独裁—萨尔公民投票—重整军备—意大利和
阿比西尼亚—制裁—莱茵兰的重新武装—海峡公约